SECOND YEAR’S CLASS.

Mr. Goodger.

Nathaniel Mtimkulu, Stephen Maphileba, Msweli Nyongwana, Bartholomew Sofonia.

LATIN CLASS.—William Bennie, Augustus Welsh, Harry Cumming.

FIRST YEAR’S CLASS.

Mr. Crawshaw.

Isaac Siyobi, Nciba Ntshona, Ndiyazi Ngidi, Philip Seboka.

Mr. Kayser.

Benjamin Noganda, Paulus Mokoane.

Mr. Stanton Nzoyi.

Simeon Litheko.

aeternoon class.—Nathaniel Mtimkulu, Thomson Sepuru.

GIRLS’ SCHOOL.

BIBLE PRIZES.

Jane Bisset, Elizabeth Mekeni.

good conduct.

Matilda Sobikwa.

1. CLASS.

Emily Zantsi, Matilda Sobikwa.

1. CLASS.

Buyelwa Zibi, S. A. Tukwayo.

1. CLASS.

Annie Manoni.

1. CLASS.

Sannah Duba, Susan Fortuin, Katie Jonkers.

INDUSTRIAL DEPARTMENT.

SEWING.

Alice Sopete, Annie Babile.

IRONING.

Eliza Dikweni, Jessie Mampunya.

BIBLE LESSON.

Jemima Ntwasa.

EZASE SOMERSET EAST.

Inene elizipehlelele ngegama apa libubugqi—“ Mdengezito ” —libalisa ngoluhlobo silulandelisayo ezalo mandla. Ngendawo elinga gqibi-kuyiqonda yokuba abantu abatile benganikwanga tuba lokuteta emva kwesidlo asibalisayo, kuba babengengabo abe ramente singati, lo timiti, siyivisisa tina yabi yeyeramente ; akanakuti ke ongenguye umramente anikwe amalungelo osapo, ekubeni amaramente engamncedisi ukudla ezonto-ngezinto azidlayo, ezibange ukuba abe ungongapandle kwe ramente. Yidla isonka sako esinebotolo uyeke ukukalela inyanga. Zizo ezike indaba zelo—sizibulela :—

“ Tina apa sibalelelwe lilanga kanye, noko ke namhla ndibala amatontsana ambalwa esiwa. Enye into embi tina apa sishiywe ngabantu abakulu balomzi, ngokumka kwelihlabati. Njengo. kuba nawe nkosi waka wabalisa kwesi dlulileyo isi *Gidimi* ngako ukumka kwendod’apa yalomzi enkhlu elungileyo, etand’ontsundu u Mr. Stretch. Wayandulelwe ke ngu Mr. Hubbard. Kusasa ngomso we 25 November sishiywe ngu Mrs. John Longden, inkosikazi yomfundisi wetu obekekileyo wase Wesile. Kubi ke ngezo zizatuzatwana.

Nge 17th November sasinengqungqutela enkulu yetimiti e kerkeni yama Wesile antsundu alapa. Kwabako ke uninzi olwezayo ; ndiqonda ukuba itimiti leyo, yayiyeyokuba kufunyanwe imali yokuhlaziywa kwendlu ye kerke, ukuba kufumaneke izinto ezinje ngo zitulo, amalapu awandlalwa entungo (ceiling), njalo njalo ke. Kuninzi olwa luko ndingati, kwabako nezibongobiyana abati nakuba abapati bomsebenzi bezikalimela ukuba mazingenzi ingxolo, eyayingati ngamanzi amaninzi agqumayo azake zitsh’ukupulapula. Yayileyo ke intwana eyabambana.

Injoli (umpati sihlalo) yaba ngu mzwalwana wetu obekekileyo osandukufika evela e Bayi “ ukuza kudlis’imvana zenkosi” Kwi tafile awaye kuyo (ebalulekileyo) ndaqonda amanene—o John Zikode, o Ngcayiya, namanye amanene antsundu, nawa ma ololam.

U Titshala u Mr. O. Hlawe waye sendaweni yabaculi, usapo Iwake, waculisa kamnandi kanye. Kwati kwakukovu kudliwa

kwa poswa amazwi ayolileyo ngamanene ayebiziwe ukuba enje- njalo yinjoli. Ngokunqwena kwe njoli ukuba nama ololam, maweve, u Titshala waposa amazwi ngesi Ngesi esihle, esihlaziweyo.

Ndiyo yikake nkosi, ukuba ndibalele kuwe, amazwi ambalwa awaposwayo, hleze ndidle indawo yepepa lako, ntwana mna okwam ndedwa endi ngayiqondiyo, yeyokuba, tina bantsundu, beminye imilambo (andazi noko ukuba kwelo lako kunjalo) umntu xa sukuba engenguye u mshumayeli, mhlaumbi umramente unapakade ukuba bake bamnike ilungelo lokuposa amazwi ambalwa, nakwi ntlanganiso ezisukuba zinjengo zitimiti aba. Yintonina ke lonto nkosi? Kambe nangalomhla ndasenditelekisile kuba lonto idla ngo kuhla futi, futi.”

Sifunda ukuba isikolo esiyi Gill College sacitekela iholide ngo 14 December, ixa kanjako ekwabiwa amabaso entsatsheni. Kwi Klasi yokuqala amkelwa ngu J. W. Leonard no A. M. Hofmeyr. Kweyesibini ibe ngu Herbert Longden no Frank Butler. Siyagcoba ukufumana esi sikula sisikeleleka. Umabi mabaso ibi ngu Rev. E. Solomon wase Bedford.

I *Advertiser* incoma imvula ezimnandi ezike zana kwelozwe.

INKULULEKO KA CETYWAYO.

Waya kwase Oude Molen ekubuyeni kwake Pesheya u Cetywayo, kude kufezwe zonke izinto ekwaku nqweneleka zifeziwe pambi kokuba abuyele kwelake. Ngo 12 December, ucingo lusibikele ukuba ezindawo zifinyeziwe, nokuba into leyo yazisiwe kwelo tshawe. Izimeko abuyela pantsi kwazo kwa Zulu siva ukuba zanekiwe pambi kwake wazamkela ngemvume kwi Botwe lase Kapa. Ingaba sishici- lela nje usendleleni yokusinga e Port Dunford, eli bayana lise Iwancibeni Iwakwa Zulu. Apo wohlangatyezwa ngongamehlo enkundla ya Pesheya kwa Zulu u Mr. Osborne, kunye neqela lama scldati awoti ampeleke ukumsa Ondini, ibotwe lakwa Zulu.

Amalinga okukululwa kwalo mnumzana, mabe bayazi abafundi betu, ukuba ngaka Bishop Colenso, lomhlobo mkulu wabamnyama ungadinwayo kukusimela. Litamsanqa letu ukuba besinelungelo lokuwalandela amaqinga ka Dr. Colenso pakati kwalo lonke ixesha abezama ukufumanela eli tshawe inkululeko. Lencwadi ivela kweso sicaka so Sombawo, ibalelwe indodana elapa elibalelana lidala no Bishop, yofundwa ngemihlali ngumzi omnyama.

Bishopstowe, Nov. 14, 1882.

Nkosi yam etandekayo,

Utyelelo, kufupi nje, lomhlobo wetu u Rev. E. Solomon, lundikumbuze ukuba kanene andikayi penduli incwadi yako eyab'alwa kudala ngo Oct. 16, 1880, endite, kodwa, ndaseloko ndiyi londoloze emqulwini wencwadi endimelwe kukuzipendula kwakufumaueka ituba. Kususela kwelo xesha, into eninzi yemicimbi, yasekaya, nebalulekileyo, ngokukodwa imicimbi yekumkani yakwa Zulu, ibete yalidla lonke ixesha lam, ngangokude ndingabi nakuyi pendula incwadi yako.

Kodwa ngoku ndikubulela ngentliziyo enzulu, ngamazwi owabalileyo egameni lako, nase gameni labanye bohlanga Iwakowenu, awandifumana ngexesha kanye endandiwafuna ngalo, ndipakati kwemizamo ngo Cetshwayo, edubule ngoku—sitemba—ekubuyiselweni kwilizwe lake.

Nokuba luhlobo lunina lokucaswa, nokubanjezelwa, nokudaniseka, engati sidibane nalo kumalinga etu okufumanela imfanelo zabo abo bangabantu kunye nati, siyazi ukuba sino Tile kwicala letu, Olumke kwanjengokuba elungile, oya kusebenza ezake izigqibo ngeyake mdlela,—

U Tixo we Nyaniso, cngenayo inkohlakalo, Ufanelekile, Ulungile Yena.

Ekuti nakuba engeti asitamsanqele njengokuba sifuna emalingeni etu, kodwa ngokuqinisekileyo imizamo yetu “ ayisakuba yengena msebenzi kwi Nkosi.”

Owako okolekileyo,

J. W. Natal.

Mr. John Tengo-Jabavu,

Somerset East, Cape Colony.

Ihambo ngo Loliwe.—Abapati bololiwe banokwala ukutwala nokuba ngubani onesifo esisulelayo. Ukuba umntu ololuhlobo ufunyanwa enqwelwaneni engafumananga mvume kwizipatamandla zakwa loliwe unokudliwa *£2,* ngapezulu nakwimali abeyihlaulele ihambo, ze ngapezulu akutshwe kwaoko. Nomntu ogcine abantu abanjalo woba kwakweso simo. Lo ngumteto omtsha wakwaloliwe.